

THÁNH ĐƯỜNG SAINT CLEMENT

64 Warner Street, Medford - MA 02155

Tel: 781-396-3922 & 781-396-3112

Fax: 781-396-2506

Emergency: 616-914-9380

www.saintclementcatholicparish.org

secretarystclement@outlook.com

JANUARY 3, 2021

Epiphany of the Lord



When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage."

Matthew 2:1-2

Linh Mục Quản Nhiệm - Administrator

Rev. Phong Q. Pham

phamqphong@gmail.com

Quản Lý - Business Manager

Mary Jane Hough

Thư Ký Văn Phòng - Staff

Mary Daley

Diane Abramson

Cô Sarah Nguyễn Thu Xinh

09:00 a.m. - 1:00 p.m.

HOÀ GIẢI - RECONCILIATION

Saturday 2:30 p.m. - 3:30 p.m.

Sunday

8:00 a.m. - 8:30 a.m.

10:00 a.m. - 10:30 a.m.

3:00 p.m. - 3:30 p.m.

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ - LITURGY

Thánh Lễ Cuối Tuần - Weekend Masses

Saturday 4:00 p.m. (English)

Sunday 9:00 & 11:00 (Việt)

4:00 p.m. (English - Việt)

Thánh Lễ Trong Tuần - Weekday Masses

Tuesday to Friday

7:00 a.m. (English) & 7:00 p.m. (Việt)

Chầu Thánh Thể - Benediction

Sau Thánh Lễ Tối Thứ Năm

Following the Thursday Evening Mass

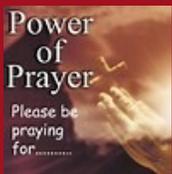
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ trong giờ làm việc hoặc Cha Quản Nhiệm vào bất cứ lúc nào cho những Nhu Cầu Mục Vụ khác.

Please contact the Office for additional need

MASS INTENTIONS

7:00 AM 4:00 PM	Saturday, January 2 Recitation of the Rosary +Armando Federico
9:00 AM 11:00 AM 4:00PM	Sunday, January 3 +Family of Saint Clement +Giuseppe and Maria Bernardi +Family of Saint Clement
7:00 AM	Monday, January 4 Recitation of the Rosary
7:00 AM 7:00 PM	Tuesday, January 5 +Luigi DiSisto +Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Wednesday, January 6 +Sanctification of Priests +Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Thursday, January 7 +Family of Saint Clement +Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Friday, January 8 +Souls of Purgatory +Family of Saint Clement
7:00 AM 4:00 PM	Saturday, January 9 Recitation of the Rosary +Family of Saint Clement
9:00 AM 11:00 AM 4:00 PM	Sunday, January 10 +Family of Saint Clement +Family of Saint Clement +Family of Saint Clement

PRAYER CORNER



Dora DelGizzi, Mary Ackerley, Brian Branson, Fred and Eleanor Hunter, Marie Lahue, Florence Breau, Stanley and Donna Chiozzi, Patricia DiFillippo, Sally Kiely, Thomas Marabella, and Maryanne Di Prizio.

IN LOVING MEMORY



Our sanctuary candle for the month of January will burn in loving memory of **John Caruso**, given by his wife Ellie Caruso.

FROM FATHER PHONG

On the day before Christmas, when I accepted the incoming call with the ID flashing my oldest sister's name, it was mom who replied on the other end. It was a very brief conversation - mom knew that I would have no time to chat with all of the preparation for the celebrations. She asked whether I have enough food and enough rest. She asked whether I am treated well by everyone. Then she begged me to permit her to send up some spending money. I answered yes to all but no to the last question. Once the end button was pushed, I wanted to cry. I sensed that she longs to see me, that she wants to see her son's new church, that she wants to see the new rectory, that she wants to see the new parishioners. Perhaps that is why the whole family is making sure that she along with my oldest sister would get vaccinated as soon as possible so that they can with a better degree of safety travel to Medford. It has been more than a year. I was then at the Sacred Heart Parish of Quincy. Yes, on the last night of that visit I was able to convince her to sip a little wine. And yes, she got a little tipsy. But she was the happiest that I had ever seen since the death of my dad.

I am very grateful for the many hands and hearts that had made the celebration of Christmas at St. Clement's wonderfully beautiful and profoundly holy. I am very grateful for the many encouraging words, cards and presents. Your kindness touches me deeply.

The Viet youths have moved the collected food over to the hall for sorting and then delivery. On their behalf, I thank you for such a great response to the appeal. It is true that the city's food pantries and shelters have received quite a sizable donation of food over the holidays. But hunger is a constant and daily reality. So, do keep the food collection coming. Let's feed the hungry - our brothers and sisters - not only at the time of Christmas, Easter or Thanksgiving but for 365 days. It truly is an honor to be able to perform work of charity. Please don't squander away this divine gift.

The work of cleaning, scraping and replastering the damaged church ceiling has begun. Thus the church will be looking a bit untidy for a while with scaffoldings and tarps and a little dust here and there. The new roof still needs some finishing touches with installation of the copper ends. And yes, there is no more water leak. What we need are some really warm days so the shingles can be sealed tightly. The high school building's boiler is requiring a lot more work than previously anticipated. The pipes are so old and had not been well monitored. The workers have been laboring meticulously in locating and repairing the leaks. The cleaning of the classrooms, the bathrooms, the hallways are nearing completion, although the damaged ceiling and the floor tiles will have to wait a bit longer. I just don't want to burn out the volunteers...

2020 is behind us. Do try to hold on to sweet memories. Try to hold on to happy moments. Try to remember the carefree laughters, the wonderful encounters and delightful happenings. Try to count only blessings. Try to focus only on God's gift of peace. Embrace and keep in your hearts only those who have brought you comfort and joy. Then flush away the rest! Now, let's greet 2021 with stronger than ever faith, hope and love.

Please keep me in your prayers.

FATHER PHONG

PLEASE PRAY FOR:

Lucy J. LoRusso and Ronald Cerra
 who was buried from
 Saint Clement Church
 this past week



RED CROSS BLOOD DRIVE

The Catholic Daughters of America are sponsoring a Blood Drive on **Saturday January 16**, from **10AM to 3PM**, in the Parish Hall. Please register at: redcross.org. No walk-in donors will be accepted. Please wear a mask when presenting to donate. Thank you.



YEAR of ST. JOSEPH In a new Apostolic Letter entitled *Patris corde* ("With a Father's Heart"), Pope Francis describes Saint Joseph as a beloved father, a tender and loving father, an obedient father, an accepting father; a father who is creatively courageous, a working father, a father in the shadows. The Letter marks the 150th anniversary of Blessed Pope Pius IX's declaration of St Joseph as Patron of the Universal Church. To celebrate the anniversary, Pope Francis has proclaimed a special "**Year of St Joseph,**" beginning on the Solemnity of the Immaculate Conception 2020 and extending to the same feast in 2021. The Pope also granted special indulgences for the duration of the special year. At the conclusion of his Letter, he adds another prayer to St Joseph, which he encourages all of us to pray together: *Hail, Guardian of the Redeemer, Spouse of the Blessed Virgin Mary. To you God entrusted his only Son; in you Mary placed her trust; with you Christ became man. Blessed Joseph, to us too, show yourself a father and guide us in the path of life. Obtain for us grace, mercy, and courage, and defend us from every evil. Amen.* (source: vaticannews.va)

8 cách để nhận được Ơn Toàn Xá trong Năm Thánh Giuse

1. Nguyên gắm 30 phút về Thánh cả
2. Tham dự một ngày tĩnh tâm có bài suy niệm về Thánh Giuse.
3. Hy sinh hãm mình hay làm việc bác ái yêu thương.
4. Đọc kinh Mân Côi trong gia đình.
5. Phó dâng ngày và công án việc làm cho Thánh Giuse.
6. Cầu xin Thánh Giuse cho các Kitô hữu bị bách hại.
7. Đọc kinh được chuẩn nhận, làm các việc đạo đức để tôn vinh Thánh Giuse.
8. Hãy đến cầu nguyện, phó thác cuộc đời và những đau đớn bệnh tật cho Thánh Giuse.

SẮC LỆNH ƠN XÁ NĂM THÁNH GIUSE CỦA TÒA ÁN GIẢI TỘI CAO

Thứ Ba ngày 8/12/2020, Lễ Kính Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, Đức Thánh Cha Phanxicô đã công bố Năm Thánh Giuse nhân kỷ niệm 150 năm ngày thánh nhân được tuyên phong là quan thầy của Giáo Hội Hoàn Vũ. **Năm Thánh sẽ bắt đầu ngay từ ngày 8/12/2020 và kết thúc vào ngày 8/12/2021**, theo một sắc lệnh đã được Đức Thánh Cha ủy quyền cho Tòa Ân Giải Tội Cao công bố. Sắc lệnh cho biết Đức Thánh Cha Phanxicô đã thiết lập Năm Thánh Giuse để "mọi thành phần tín hữu, theo gương thánh nhân, có thể cùng cố đời sống đức tin của họ hàng ngày trong việc hoàn thành thánh ý Thiên Chúa".

Người Công giáo có thể sử dụng nhiều cách để nhận được ân xá, bao gồm việc phó thác việc làm hằng ngày dưới sự bảo vệ của Thánh Giuse Thợ hoặc đọc kinh Mân Côi trong gia đình. Tòa Ân Giải Tội Cao cho phép đọc bất kỳ kinh kính Thánh Giuse nào đã được Giáo Hội chuẩn nhận, đặc biệt là kinh "**Kinh Ông Thánh Giuse Bầu CỬ**" do Đức Giáo Hoàng Lêô XIII soạn.

NHỮNG QUY ĐỊNH KHI THAM DỰ THÁNH LỄ

Để việc mở cửa nhà thờ không bị ảnh hưởng, xin quý ông bà anh chị em thông cảm và hiểu được hoàn cảnh hiện nay và cùng nhau làm việc để hạn chế tác hại của Covid-19 cho gia đình và cho cộng đồng. Chúng ta cùng nhau thực hiện những bước đơn giản như: đeo khẩu trang, đo nhiệt độ, ghi danh, ở nhà khi bị đau ốm và đi xét nghiệm khi thích hợp. Xin tiếp tục cầu nguyện cho đại dịch chấm dứt, cho tất cả bệnh nhân được chữa lành, và cho những người qua đời được an nghỉ trong Chúa. Xin cảm ơn.

Welcome If you are new or visiting at Saint Clement Parish, please introduce yourself to Father Phong, or call the Parish Office if we can be of assistance. If you would like to become a member, please complete the registration form at the entrance of the Church.

BULLETIN ANNOUNCEMENTS

Bulletin Announcements must be submitted to Saint Clement Parish Office no later than 6:00 PM on Tuesdays. Submit all notices to: secretarystclement@outlook.com.

COLLECTION

Last Week's Collection: \$8130.00

No second collection this weekend.

Next Weekend Second Collection: Monthly Parish Support

